

Instructions for Form W-8EXP

<Instrucciones para el Formulario W-8BEN>

(Rev. April 2014)

<(Rev. abril de 2014)>

Certificate of Foreign Government or Other Foreign Organization for United States Tax Withholding and Reporting

<Certificado del gobierno extranjero u otra organización extranjera para la declaración y la retención de impuestos en los Estados Unidos>



Department of the Treasury
Internal Revenue Service
<Departamento de Tesorería de
Servicio de Impuestos Internos>

Section references are to the Internal Revenue Code unless otherwise noted.

Las secciones a las cuales se hace referencia pertenecen al Código Federal de Impuestos Internos, a menos que se indique lo contrario.

General Instructions

Future developments. For the latest information about developments related to Form W-8EXP and its instructions, such as legislation enacted after they were published, go to www.irs.gov/formw8exp.

Instrucciones generales

Acontecimientos futuros. Para obtener la información más reciente sobre las novedades del Formulario W-8EXP y sus instrucciones, como por ejemplo, sobre la legislación que se haya promulgado después de la publicación de dichos documentos, diríjase a www.irs.gov/formw8exp.

What's New

Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA). In 2010, Congress passed the Hiring Incentives to Restore Employment Act of 2010, P.L. 111-147 (the HIRE Act), which added chapter 4 of Subtitle A (chapter 4) to the Code, consisting of sections 1471 through 1474 of the Code and commonly referred to as "FATCA" or "chapter 4." Under chapter 4, participating foreign financial institutions (FFIs) and certain registered deemed-compliant FFIs are generally required to identify their U.S. account holders, regardless of whether a payment subject to withholding is made to the account. In January 2013, final regulations were published that provide due diligence, withholding, and reporting rules for both U.S. withholding agents and FFIs under chapter 4.

Novedades

Ley de cumplimiento tributario para cuentas extranjeras (FACTA, por sus siglas en inglés). En 2010, el Congreso aprobó la Ley de Incentivos a la Contratación para la Recuperación del Empleo de 2010, P.L. 111-147 (la ley HIRE), que agregó el capítulo 4 del subtítulo A (capítulo 4) al Código, que comprende las secciones 1471 a la 1474 del Código, la cual se conoce normalmente como "FATCA" (Ley de Cumplimiento Tributario de Cuentas Extranjeras) o como "capítulo 4". Conforme al capítulo 4, las instituciones financieras extranjeras (FFI, por sus siglas en inglés) participantes y determinadas FFI registradas consideradas en conformidad con las normas suelen tener la obligación de identificar a todo titular de cuentas en EE. UU., independientemente de si se realiza o no un pago que esté sujeto a retención a dicha cuenta. En enero de 2013, se publicaron los reglamentos finales que establecen la diligencia, la retención y las normas de declaración debidas tanto para agentes de retención de Estados Unidos como para FFI, conforme a lo dispuesto en el capítulo 4.

Additional temporary and proposed regulations were published in March 2014 providing updated rules under chapter 4 as well as guidance coordinating chapter 4 with chapters 3 and 61. U.S. withholding agents and FFIs will be required to begin withholding

En marzo de 2014 se publicaron más reglamentos temporales y propuestos, que actualizaron las normas del capítulo 4 y establecieron pautas para coordinar el capítulo 4 con los capítulos 3 y 61. Los agentes de retención de Estados Unidos y las FFI deberán comenzar las retenciones

on withholdable payments for chapter 4 purposes beginning on July 1, 2014.

This form, along with Form W-8BEN, W-8ECI, and W-8IMY, has been updated to reflect the documentation requirements of chapter 4. In particular, this Form W-8EXP is now used by a foreign government or other organization claiming the applicability of section(s) 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b) to certify its exemption under the applicable code provision for chapter 3 purposes and certify to its chapter 4 status when receiving a withholdable payment or to document its status as an account holder of a participating FFI or registered deemed-compliant FFI.

However, a foreign government or other organization claiming treaty benefits for income which is not subject to one of these statutory exemptions should use Form W-8BEN-E instead of this form. Such an entity documenting only its status for chapter 4 purposes may also provide Form W-8BEN-E instead of this form.

A foreign government or other organization that fails to provide this form (or other applicable certification form) when requested may be treated as a nonparticipating FFI subject to 30% withholding on withholdable payments paid to the organization. In general, a foreign government or other organization receiving a withholdable payment should provide this form when requested to avoid incorrect withholding consequences.

Note. For definitions of terms used throughout these instructions, see *Definitions*, later.

Purpose of Form

Under chapter 3, foreign persons are subject to U.S. tax at a 30% rate on income they receive from U.S. sources that consists of interest (including certain original issue discount (OID)), dividends, rents, premiums, annuities, compensation for, or in expectation of, services performed, or other fixed or determinable annual or periodical gains, profits, or income. This tax is imposed on the gross amount paid and is generally collected by withholding under section 1441 or 1442 on that amount. A payment is considered to have been made whether it is made directly to the beneficial owner or to another person for the benefit of the beneficial owner.

Foreign persons are also subject to tax at graduated rates on income they earn that is considered effectively connected with a U.S. trade or business. If a foreign person invests in a partnership that conducts a U.S. trade or business, the foreign person is considered to be engaged in a U.S. trade or business. The partnership is required to withhold tax under

de los pagos correspondientes a efectos del capítulo 4 el 1 de julio de 2014.

Este formulario, junto con los formularios W-8BEN, W-8ECI y W-8IMY, se ha actualizado de manera que refleje los requisitos de documentación que se indican en el capítulo 4. En particular, este Formulario W-8EXP ahora lo usa un gobierno u otra organización extranjera que solicite que se aplique lo que está contemplado en las secciones 115(2), 501(c), 892, 895 o 1443(b) para certificar su exención según lo estipulado por el código aplicable a efectos del capítulo 3 y para certificar su condición de acuerdo con el capítulo 4 al recibir un pago retenible o para documentar su condición de titular de cuenta de una FFI participante o una FFI registrada considerada en conformidad.

Sin embargo, un gobierno u otro organismo extranjero que reclame los beneficios conforme a un tratado por determinados ingresos que no estén sujetos a una de estas exenciones estatutarias deben usar el Formulario W-8BEN-E en lugar de este. Una entidad que solo documente su condición a efectos del capítulo 4 también deberá presentar el Formulario W-8BEN-E en lugar de este.

Un gobierno u otro organismo extranjero que no presente este formulario (u otro formulario de certificación aplicable) cuando corresponda podrá ser considerado como una FFI no participante sujeta a una retención del 30 % de los pagos retenibles realizados a la organización. En general, un gobierno u otro organismo extranjero que recibe un pago retenible debe presentar este formulario cuando se le solicite para evitar sufrir las consecuencias por retenciones incorrectas.

Nota: Para ver las definiciones de los términos que se usan en todas estas instrucciones, consulte la sección *Definiciones* que aparece más adelante.

Propósito del formulario

Según el capítulo 3, las personas extranjeras están sujetas a la tasa impositiva estadounidense que les retiene el 30 % de los ingresos procedentes de EE. UU. que consisten en intereses (incluidos ciertos descuentos de la emisión original (OID)), dividendos, alquileres, primas, anualidades, compensación por o con objeto de los servicios prestados, u otros ingresos, utilidades o ganancias fijas o calculables anuales o periódicas. Este impuesto se aplica al monto bruto que se paga y suele cobrarse mediante retención de ese monto conforme a lo dispuesto en la sección 1441 o 1442. Un pago se considera efectuado sin importar si se efectúa directamente al beneficiario o a otra persona en favor del beneficiario.

Las personas extranjeras también están sujetas al impuesto a tasas progresivas sobre los ingresos obtenidos que se consideren efectivamente relacionados con un negocio u oficio en EE. UU. Si una persona extranjera invierte en una sociedad que realiza un negocio u oficio en EE. UU., se considera que la persona extranjera participa en un negocio u oficio en EE. UU. La sociedad debe retener el

section 1446 on the foreign person's distributive share of the partnership's effectively connected taxable income.

If you receive certain types of income, you must provide Form W-8EXP to:

- Establish that you are not a U.S. person,
- Claim that you are the beneficial owner of the income for which Form W-8EXP is given, and
- Claim a reduced rate of, or exemption from, withholding as a foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession.

In general, payments to a foreign government (including a foreign central bank of issue wholly-owned by a foreign sovereign) from investments in the United States in stocks, bonds, other domestic securities, financial instruments held in the execution of governmental financial or monetary policy, and interest on deposits in banks in the United States are exempt from tax under section 892 and exempt from withholding under sections 1441 and 1442. Payments other than those described above, including income derived in the U.S. from the conduct of a commercial activity, income received from a controlled commercial entity (including gain from the disposition of any interest in a controlled commercial entity), and income received by a controlled commercial entity, do not qualify for exemption from tax under section 892 or exemption from withholding under sections 1441 and 1442. See Temporary Regulations section 1.892-3T. In addition, certain distributions to a foreign government from a real estate investment trust (REIT) may not be eligible for relief from withholding and may be subject to withholding at 35% of the gain realized. For the definition of "commercial activities," see Temporary Regulations section 1.892-4T.

Amounts allocable to a foreign person from a partnership's trade or business in the United States are considered derived from a commercial activity in the United States. The partnership's net effectively connected taxable income is subject to withholding under section 1446.

In general, payments to an international organization from investment in the United States in stocks, bonds and other domestic securities, interest on deposits in banks in the United States, and payments from any other source within the United States are exempt from tax under section 892 and exempt from withholding under sections 1441 and 1442. See Temporary Regulations section 1.892-6T.

impuesto, conforme a la sección 1446, sobre la proporción a distribuir de ingresos imponibles efectivamente relacionados de la sociedad que le corresponden a la persona extranjera.

Si recibe determinados tipos de ingreso, debe presentar el Formulario W-8EXP para:

- Demostrar que no es una persona de EE. UU;
- Reclamar que es el beneficiario de los ingresos para los cuales se presenta el Formulario W-8EXP, y
- Reclamar una reducción o exención de la tasa de retención como un gobierno extranjero, una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, una organización extranjera exenta de impuestos, una fundación extranjera privada o un gobierno que pertenezca a una posesión de EE. UU.

En general, los pagos a un gobierno extranjero (incluido un banco central de emisión extranjero de propiedad total de un gobierno soberano extranjero) provenientes de inversiones en los Estados Unidos en acciones, bonos, otros valores nacionales, instrumentos financieros que se mantienen en virtud de la ejecución de políticas monetarias o financieras gubernamentales y los intereses de depósitos en bancos de los Estados Unidos están exentos de impuestos conforme a la sección 892 y de retenciones conforme a las secciones 1441 y 1442. Los pagos que no estén incluidos en la descripción anterior, incluidos los ingresos en EE. UU. derivados de la realización de una actividad comercial, los ingresos recibidos de una entidad comercial controlada (incluidas las ganancias por enajenaciones de cualquier participación en una entidad comercial controlada) y los ingresos recibidos por una entidad comercial controlada no califican para una exención del impuesto conforme a la sección 892 ni para una exención de retenciones conforme a las secciones 1441 y 1442. Consulte la sección 1.892-3T de los Reglamentos temporales. Además, determinadas distribuciones a un gobierno extranjero provenientes de un fideicomiso de inversiones en bienes inmuebles (REIT) podrían no reunir los requisitos para la liberación de la retención y podrían estar sujetas a una retención del 35 % de las ganancias obtenidas. Para ver la definición de "actividades comerciales", consulte la sección 1.892-4T de los Reglamentos temporales.

Los montos asignables a una persona extranjera a partir del negocio u oficio de una sociedad en los Estados Unidos se consideran derivados de una actividad comercial en los Estados Unidos. Los ingresos netos sujetos a impuestos efectivamente relacionados están sujetos a retención conforme a la sección 1446.

En general, los pagos efectuados a una organización internacional a partir de la inversión en acciones, bonos y otros valores nacionales en los Estados Unidos y los pagos de cualquier otra fuente dentro de los Estados Unidos están exentos de impuestos conforme a la sección 892 y están exentos de las retenciones conforme a las secciones 1441 y 1442. Consulte la sección 1.892-6T de los Reglamentos temporales. Los pagos efectuados a un banco central de

Payments to a foreign central bank of issue (whether or not wholly owned by a foreign sovereign) or to the Bank for International Settlements from obligations of the United States or of any agency or instrumentality thereof, or from interest on deposits with persons carrying on the banking business, are also generally exempt from tax under section 895 and exempt from withholding under sections 1441 and 1442. In addition, payments to a foreign central bank of issue from bankers' acceptances are exempt from tax under section 871(i)(2)(C) and exempt from withholding under sections 1441 and 1442. Effectively connected income or gain from a partnership conducting a trade or business in the United States may be subject to withholding under section 1446.

Payments to a foreign tax-exempt organization of certain types of U.S. source income are also generally exempt from tax and exempt from withholding. Gross investment income of a foreign private foundation, however, is subject to withholding under section 1443(b) at a rate of 4%. Effectively connected income or gain from a partnership conducting a trade or business in the United States may be subject to withholding under section 1446.

Payments to a government of a possession of the United States are generally exempt from tax and withholding under section 115(2).

To establish eligibility for exemption from 30% tax and withholding for chapter 3 purposes under sections 892, 895, 501(c), or 115(2), a foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession must provide a Form W-8EXP to a withholding agent or payer with all necessary documentation. The withholding agent or payer of the income may rely on a properly completed Form W-8EXP to treat the payment, credit, or allocation associated with the Form W-8EXP as being made to a foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession exempt from withholding at the 30% rate (or, where appropriate, subject to withholding at a 4% rate).

Provide Form W-8EXP to the withholding agent or payer before income is paid, credited, or allocated to you. Failure by a beneficial owner to provide a Form W-8EXP when requested may lead to withholding at the 30% rate, the backup withholding rate, or the rate applicable under section 1446.

In addition to the requirements of chapter 3, chapter 4 requires withholding agents to identify chapter 4 status of payees receiving withholdable

emisión extranjero (sea o no sea de propiedad total de un gobierno soberano extranjero) o al Banco de Pagos Internacionales derivados de obligaciones de los Estados Unidos o de cualquiera de sus organismos o dependencias, o que se deriven de los intereses de depósitos con personas que lleven a cabo el negocio bancario, también, por lo general, están exentos de impuestos conforme a la sección 895 y están exentos de las retenciones conforme a las secciones 1441 y 1442. Además, los pagos a un banco central de emisión extranjero derivados de aceptaciones bancarias están exentos de impuestos conforme a la sección 871(i)(2)(C) y están exentos de las retenciones conforme a las secciones 1441 y 1442. Los ingresos o ganancias efectivamente relacionados de una sociedad que realiza un negocio u oficio en los Estados Unidos pueden estar sujetos a retenciones conforme a la sección 1446.

Los pagos a una organización extranjera exenta de impuestos de ciertos tipos de ingresos procedentes de EE. UU. también, por lo general, están exentos de impuestos y retenciones. Sin embargo, los ingresos brutos de inversiones de una fundación extranjera privada están sujetos a retenciones conforme a la sección 1443(b) a una tasa del 4%. Los ingresos o ganancias efectivamente relacionados de una sociedad que realiza un negocio u oficio en los Estados Unidos pueden estar sujetos a retenciones conforme a la sección 1446.

Los pagos a un gobierno de una posesión de los Estados Unidos, por lo general, están exentos de impuestos y de las retenciones conforme a la sección 115(2).

Para determinar si se reúnen los requisitos para la exención del impuesto del 30% y de la retención a efectos del capítulo 3 conforme a las secciones 892, 895, 501(c) o 115(2), un gobierno extranjero, una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, una organización extranjera exenta de impuestos, una fundación extranjera privada o el gobierno de una posesión de EE. UU. debe presentar el Formulario W-8EXP a un agente de retención o pagador con la documentación necesaria. El agente de retención o pagador de los ingresos puede usar un Formulario W-8EXP debidamente llenado para tramitar el pago, el crédito o la asignación asociados con el Formulario W-8EXP a un gobierno extranjero, una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, una organización extranjera exenta de impuestos, una fundación extranjera privada o el gobierno de una posesión de EE. UU. exentos de la retención a la tasa del 30% (o, cuando corresponda, sujetos a la retención a la tasa del 4%).

Presente el Formulario W-8EXP al agente de retención o pagador antes de que se le paguen, acrediten o asignen los ingresos. Si el beneficiario no presenta el Formulario W-8EXP cuando se le solicite, se le aplicará una tasa de retención del 30% o una tasa de retención adicional conforme a lo estipulado en la sección 1446.

Además de los requisitos del capítulo 3, el capítulo 4 requiere que los agentes de retención identifiquen la condición según el capítulo 4 de los beneficiarios que reciben

payments to determine whether withholding applies under chapter 4. Under chapter 4, certain foreign governments, foreign central banks, international organizations, and foreign entities described in section 501(c) (other than an insurance company described in section 501(c)(15)) are not subject to withholding under chapter 4. A withholding agent may request this Form W-8EXP to establish your chapter 4 status and avoid withholding.

Chapter 4 also requires participating FFIs and certain registered deemed-compliant FFIs to document entity account holders in order to determine their chapter 4 status regardless of whether withholding applies to any payments made to the entities. If you maintain an account with an FFI and have a chapter 4 status shown in Part I, line 4 of this form, provide this Form W-8EXP when requested by the FFI in order to document your chapter 4 status.

Additional information. For additional information and instructions for the withholding agent, see the Instructions for the Requester of Forms W-8BEN, W-8BEN-E, W-8ECI, W-8EXP, and W-8IMY.

Who must file. You must give Form W-8EXP to the withholding agent or payer if you are a foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession receiving a withholdable payment or receiving a payment subject to chapter 3 withholding, or are such an entity maintaining an account with an FFI requesting this form.

Do not use Form W-8EXP if:

- You are not a foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession receiving amounts subject to withholding under chapter 3 claiming the applicability of section 115(2), 501(c), 892, 895, or 1443(b). Instead, provide Form W-8BEN-E, Certificate of Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Entities), or Form W-8ECI, Certificate of Foreign Person's Claim That Income Is Effectively Connected With the Conduct of a Trade or Business in the United States. For example, if you are a foreign tax-exempt organization claiming a benefit under an income tax treaty, provide Form W-8BEN-E.
- You are receiving withholdable payments from a withholding agent requesting this form and you do not have a chapter 4 status identified in Part I, line 4 of this form.
- You are acting as an intermediary (that is, acting not

pagos retenibles para determinar si se aplica la retención conforme a este artículo. Según lo estipulado en el capítulo 4, ciertos gobiernos extranjeros, bancos centrales de emisión extranjeros, organizaciones internacionales y entidades extranjeras descritas en la sección 501(c) (que no sean una empresa de seguros descrita en la sección 501(c)(15)) no están sujetos a la retención conforme al capítulo 4. Un agente de retención puede solicitar este Formulario W-8EXP para establecer su condición según el capítulo 4 y evitar la retención.

El capítulo 4 también requiere que las FFI participantes y ciertas FFI registradas y consideradas en conformidad documenten a los titulares de cuenta de la entidad para determinar su condición según el capítulo 4 independientemente de que la retención se aplique a algún pago realizado a las entidades. Si tiene una cuenta con una FFI y tiene la condición según el capítulo 4 que se muestra en la Parte 1, línea 4 de este formulario, presente el Formulario W-8EXP cuando se lo solicite la FFI para documentar su condición según el capítulo 4.

Información adicional. Para solicitar más información e instrucciones destinadas al agente de retención, consulte las instrucciones para el Solicitante de los Formularios W-8BEN, W-8BEN-E, W-8ECI, W-8EXP y W-8IMY.

Quién debe hacer la presentación. Usted debe presentar el Formulario W-8EXP al agente de retención o pagador si es un gobierno extranjero, una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, una organización extranjera exenta de impuestos, una fundación extranjera privada o el gobierno de una posesión de EE. UU. que recibe un pago retenible o un pago sujeto a la retención del capítulo 3, o si es una entidad que tiene una cuenta con una FFI que solicita este formulario.

No use el Formulario W-8EXP si:

- No es un gobierno extranjero, una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, una organización extranjera exenta de impuestos, una fundación extranjera privada o el gobierno de una posesión de EE. UU. que recibe montos sujetos a la retención conforme al capítulo 3 y que reclama que se aplique lo que está contemplado en la sección 115(2), 501(c), 892, 895 o 1443(b). En cambio, presente el Formulario W-8BEN-E, Certificado de condición de beneficiario para la declaración y la retención de impuestos en los Estados Unidos (Entidades), o el Formulario W-8ECI, Certificado de reclamación de una persona extranjera que alega que los ingresos están efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio en los Estados Unidos. Por ejemplo, si es una organización extranjera exenta de impuestos que reclama un beneficio según un tratado tributario sobre los ingresos, presente el Formulario W-8BEN-E.
- Recibe pagos retenibles de un agente de retención que solicita este formulario y no tiene la condición según el capítulo 4 identificado en la Parte I, línea 4 de este formulario.
- Actúa como intermediario (es decir, no actúa por cuenta

for your own account, but for the account of others as an agent, nominee, or custodian). Instead, provide Form W-8IMY, Certificate of Foreign Intermediary, Foreign Flow-Through Entity, or Certain U.S. Branches for United States Tax Withholding and Reporting.

- You are receiving income that is effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States. Instead, provide Form W-8ECI.
- You are a tax-exempt organization receiving unrelated business taxable income subject to withholding under section 1443(a). Instead, provide Form W-8BEN-E or Form W-8ECI (as applicable) for this portion of your income.
- You are a foreign partnership, a foreign simple trust, or a foreign grantor trust. Instead, provide Form W-8ECI or Form W-8IMY. However, a foreign grantor trust is required to provide documentation of its grantor or other owner for purposes of section 1446. See Regulations section 1.1446-1.

Giving Form W-8EXP to the withholding agent. Do not send Form W-8EXP to the IRS. Instead, give it to the person who is requesting it from you. Generally, this person will be the one from whom you receive the payment, who credits your account, or a partnership that allocates income to you. Generally, a separate Form W-8EXP must be given to each withholding agent.

Give Form W-8EXP to the person requesting it before the payment is made, credited, or allocated to you or your account. If you do not provide this form, the withholding agent may have to withhold tax at the chapter 3 or chapter 4 rate 30%, the backup withholding rate (determined under section 3406), or the rate applicable under section 1446. If you receive more than one type of income from a single withholding agent, the withholding agent may require you to submit a Form W-8EXP for each different type of income.

Change in circumstances. If a change in circumstances makes any information on the Form W-8EXP you have submitted incorrect, you must notify the withholding agent within 30 days of the change in circumstances and you must file a new Form W-8EXP or other appropriate form.

Expiration of Form W-8EXP. Generally, a Form W-8EXP remains in effect indefinitely until a change of circumstances makes any information provided on the form incorrect. In some cases, however, Form W-8EXP will remain valid only for a period starting on the date the form is signed and ending on the last day of the third succeeding calendar year. For example, a Form W-8EXP provided on February 15, 2015 by a controlled entity of a foreign government would be subject to the

propia, sino en nombre de otros como agente, delegado o custodio). En su lugar, debe presentar el Formulario W-8IMY, Certificado de intermediario extranjero, entidad fiscalmente transparente extranjera o sede estadounidense específica para la declaración y retención de impuestos en los Estados Unidos.

- Recibe ingresos efectivamente relacionados con la operación de un negocio u oficio en los Estados Unidos. En cambio, debe presentar el Formulario W-8ECI.
- Es una organización exenta de impuestos que recibe ingresos imponibles de negocios no relacionados sujetos a la retención conforme a la sección 1443(a). En cambio, presente el Formulario W-8BEN-E o el Formulario W-8ECI (según corresponda) para esta porción de sus ingresos.
- Es una sociedad extranjera, un fideicomiso extranjero simple o un fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal del otorgante. En cambio, presente el Formulario W-8ECI o el Formulario W-8IMY. Sin embargo, un fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal del otorgante debe presentar la documentación de su otorgante u otro propietario a efectos de la sección 1446. Consulte la sección 1.1446-1 de los Reglamentos.

Entrega del Formulario W-8EXP al agente de retención.

No envíe el Formulario W-8EXP al IRS. En su lugar, entrégueselo a la persona que se lo solicita. Esta persona suele ser quien le entrega el pago, quien acredita el monto en su cuenta o la sociedad colectiva que le asigna los ingresos. Por lo general, se debe entregar un Formulario W-8EXP aparte a cada agente de retención.

Entregue el Formulario W-8EXP a la persona que se lo solicita antes de que se efectúe, se acredite o se asigne el pago a usted o a su cuenta. Si no presenta este formulario, es posible que el agente de retención retenga el impuesto a la tasa del 30 % (conforme a los capítulos 3 y 4), la tasa adicional de retención (determinada según la sección 3406) o la tasa correspondiente conforme a lo señalado en la sección 1446. Si recibe más de un tipo de ingreso de un único agente de retención, el agente de retención puede exigirle que entregue un Formulario W-8EXP por cada tipo diferente de ingreso.

Cambio de circunstancias. Si alguno de los datos presentados en el Formulario W-8EXP deja de ser correcto por un cambio de circunstancias, debe notificárselo al agente de retención o al pagador hasta 30 días después de dicho cambio y debe volver a presentar un nuevo Formulario W-8EXP o algún otro formulario que sea pertinente.

Vencimiento del Formulario W-8EXP. Por lo general, el Formulario W-8EXP continuará vigente por un tiempo indefinido hasta que haya un cambio de circunstancias por el cual cualquier dato presentado en el formulario deje de ser correcto. Sin embargo, en algunos casos, el Formulario W-8EXP seguirá siendo válido durante un período que se inicia en la fecha de la firma del formulario y que termina el último día del tercer año natural siguiente. Por ejemplo, el Formulario W-8EXP presentado el 15 de febrero de 2015 por

three-year validity period and thus would expire on December 31, 2018 for chapter 3 purposes. For more exceptions to the indefinite validity period, see Regulations section 1.1441-1(e)(4)(ii) for chapter 3 purposes and Regulations section 1.1471-3(c)(6)(ii) for chapter 4 purposes.

Definitions

Amounts exempt from tax under section 895.

Section 895 generally excludes from gross income and exempts from U.S. taxation income a foreign central bank of issue receives from obligations of the United States (or of any agency or instrumentality thereof) or from interest on deposits with persons carrying on the banking business unless such obligations or deposits are held for, or used in connection with, the conduct of commercial banking functions or other commercial activities of the foreign central bank of issue.

Amounts exempt from tax under section 892. Only a foreign government or an international organization as defined below qualifies for exemption from taxation under section 892. Section 892 generally excludes from gross income and exempts from U.S. taxation income a foreign government receives from investments in the United States in stocks, bonds, or other domestic securities; financial instruments held in the execution of governmental financial or monetary policy; and interest on deposits in banks in the United States of monies belonging to the foreign government. Income of a foreign government from any of the following sources is not exempt from U.S. taxation.

- The conduct of any commercial activity.
- A controlled commercial entity.
- The disposition of any interest in a controlled commercial entity. For the definition of "commercial activity," see Temporary Regulations section 1.892-4T.

Section 892 also generally excludes from gross income and exempts from U.S. taxation income of an international organization received from investments in the United States in stocks, bonds, or other domestic securities and interest on deposits in banks in the United States of monies belonging to the international organization or from any other source within the United States.

Amounts subject to withholding. Generally, an amount subject to chapter 3 withholding is an amount from sources within the United States that is fixed or determinable annual or periodical (FDAP) income. FDAP income is all income included in gross income, including interest (as well as OID), dividends, rents, royalties, and compensation. FDAP income does not

una entidad controlada de un gobierno extranjero estará sujeto al período de validez de tres años y, por lo tanto, vencerá el 31 de diciembre de 2018 a efectos del capítulo 3. Si desea conocer más excepciones al período de validez indefinido, consulte la sección 1.1441-1(e)(4)(ii) de los Reglamentos a efectos del capítulo 3 y la sección 1.1471-3(c)(6)(ii) de los Reglamentos a efectos del capítulo 4.

Definiciones

Montos exentos de impuestos según la sección 895. La sección 895 por lo general excluye de los ingresos brutos y exime del pago de impuestos de EE. UU. los ingresos que un banco central de emisión extranjero recibe por obligaciones de los Estados Unidos (o de cualquiera de sus organismos o dependencias) o por intereses de depósitos con personas que lleven a cabo el negocio bancario, a menos que tales obligaciones o depósitos se mantengan o se usen en relación con la realización de las funciones bancarias comerciales u otras actividades comerciales del banco central de emisión extranjero.

Montos exentos de impuestos según la sección 892. Solo un gobierno extranjero o una organización internacional, según se define a continuación, califica para la exención del pago de impuestos conforme a la sección 892. La sección 892 por lo general excluye de los ingresos brutos y exime del pago de impuestos de EE. UU. los ingresos que un gobierno extranjero recibe por inversiones en los Estados Unidos en acciones, bonos u otros valores nacionales; instrumentos financieros que se mantienen en virtud de la ejecución de políticas monetarias o financieras gubernamentales, y los intereses de depósitos en bancos de los Estados Unidos de dineros pertenecientes al gobierno extranjero. Los ingresos de un gobierno extranjero que se originan en cualquiera de las siguientes fuentes no están exentos del pago de impuestos de EE. UU.

- La realización de cualquier actividad comercial.
- Una entidad comercial controlada.
- La enajenación de cualquier participación en una entidad comercial controlada. En la sección 1.892-4T de los Reglamentos Temporales, encontrará la definición de "actividad comercial".

La sección 892 también suele excluir de los ingresos brutos y eximir del pago de impuestos de EE. UU. los ingresos de una organización internacional que se deriven de inversiones en los Estados Unidos en acciones, bonos u otros valores nacionales y de los intereses de depósitos en bancos de Estados Unidos de dineros que pertenecen a la organización internacional o que se deriven de cualquier otra fuente dentro de los Estados Unidos.

Montos sujetos a retención. Por lo general, un monto sujeto a retención según el capítulo 3 corresponde a un monto procedente de los Estados Unidos, que a su vez son ingresos fijos o calculables de manera anual o periódica (FDAP, por sus siglas en inglés). Los ingresos FDAP corresponden a todo ingreso contenido en los ingresos brutos, incluidos los intereses (al igual que la OID), los dividendos, los alquileres,

include most gains from the sale of property (including market discount and option premiums), as well as other specific items of income described in Regulations section 1.1441-2 (such as interest on bank deposits and short-term OID).

For purposes of section 1446, the amount subject to withholding is the foreign partner's share of the partnership's effectively connected taxable income.

Generally, an amount subject to chapter 4 withholding is an amount of U.S. source FDAP income that is also a withholdable payment as defined in Regulations section 1.1473-1(a) to which an exception does not apply under chapter 4. The exemptions from withholding or taxation provided for under chapter 3 are not applicable when determining whether withholding applies under chapter 4. For exceptions applicable to the definition of a withholdable payment, see Regulations section 1.1473-1(a)(4) (exempting, for example, certain nonfinancial payments).

Beneficial owner. For payments other than those for which a reduced rate of, or exemption from, withholding is claimed under an income tax treaty, the beneficial owner of income is generally the person who is required under U.S. tax principles to include the payment in gross income on a tax return. A person is not a beneficial owner of income, however, to the extent that person is receiving the income as a nominee, agent, or custodian, or to the extent the person is a conduit whose participation in a transaction is disregarded. In the case of amounts paid that do not constitute income, beneficial ownership is determined as if the payment were income.

Foreign partnerships, foreign simple trusts, and foreign grantor trusts are not the beneficial owners of income paid to the partnership or trust. The beneficial owners of income paid to a foreign partnership are generally the partners in the partnership, provided that the partner is not itself a partnership, foreign simple or grantor trust, nominee or other agent. The beneficial owners of income paid to a foreign simple trust (that is, a foreign trust that is described in section 651(a)) are generally the beneficiaries of the trust, if the beneficiary is not a foreign partnership, foreign simple or grantor trust, nominee or other agent. The beneficial owners of income paid to a foreign grantor trust (that is, a foreign trust to the extent that all or a portion of the income of the trust is treated as owned by the grantor or another person under sections 671 through 679) are the persons treated as the owners of the trust. The beneficial owners of income paid to a foreign complex trust (that is, a foreign trust that is not a foreign simple

las regalías y las compensaciones. Los ingresos FDAP no comprende la mayor parte de las ganancias de la venta de propiedad (entre ellas, los descuentos del mercado y las primas opcionales), así como las partidas específicas de ingresos que se detallan en la sección 1.1441-2 (como es el caso de los depósitos bancarios y la OID a corto plazo) de los Reglamentos.

A efectos de la sección 1446, el monto sujeto a retención corresponde a la proporción de ingresos imposables efectivamente relacionados de la sociedad colectiva que le corresponde al socio extranjero.

Por lo general, un monto sujeto a retención según el capítulo 4 corresponde a un monto de ingresos FDAP procedente de EE. UU. que también es un pago retenible según se define en la sección 1.1473-1(a) de los Reglamentos al cual no se le aplica una excepción conforme al capítulo 4. Las exenciones de la retención o del pago de impuesto dispuestas en el capítulo 3 no rigen al momento de definir si la retención corresponde según lo establecido en el capítulo 4. Para conocer las excepciones aplicables a la definición de pago retenible, consulte la sección 1.1473-1(a)(4) (exención, por ejemplo, pagos concretos no financieros) de los Reglamentos.

Beneficiario. En aquellos casos en que no se solicita una reducción o exención de la tasa de retención conforme a lo dispuesto en un tratado tributario sobre los ingresos, el beneficiario suele ser la persona a quien se le exige incluir los pagos en su ingreso bruto en la declaración de impuestos en virtud de los principios tributarios de EE. UU. Sin embargo, una persona no es el beneficiario de los ingresos en la medida que sea una persona que reciba los ingresos en condición de delegado, agente o custodio, o bien, en la medida que sea una persona que actúa como canal y cuya participación en una transacción no sea considerada como separada de su dueño. En el caso de que los montos pagados no formen parte de los ingresos, la condición de beneficiario se define como si el pago correspondiera a los ingresos.

Las sociedades colectivas extranjeras, los fideicomisos extranjeros simples y los fideicomisos extranjeros con responsabilidad fiscal del otorgante no son beneficiarios de los ingresos pagados al fideicomiso o la sociedad colectiva. Los beneficiarios de los ingresos que se pagan a una sociedad colectiva extranjera suelen ser los propios socios de dicha sociedad, siempre que el socio no sea por sí solo una sociedad colectiva, ni un fideicomiso extranjero simple o fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal, delegado u otro agente. Los beneficiarios de los ingresos que se pagan a un fideicomiso extranjero simple (es decir, un fideicomiso extranjero que se describe en la sección 651[a]) suelen ser los beneficiarios del fideicomiso, en caso de que el beneficiario no sea una sociedad colectiva extranjera, ni un fideicomiso extranjero simple o fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal, delegado u otro agente. Los beneficiarios de los ingresos pagados a un fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal del otorgante (es decir, un fideicomiso extranjero en la medida que la totalidad o una

trust or foreign grantor trust) is the trust itself.

The beneficial owner of income paid to a foreign estate is the estate itself.

These beneficial owner rules apply primarily for purposes of withholding under sections 1441 and 1442. The rules also generally apply for purposes of section 1446, with a few exceptions. See Regulations section 1.1446-1 for instances where the documentation requirements of sections 1441 and 1442 differ from section 1446.

Chapter 3. Chapter 3 means Chapter 3 of the Internal Revenue Code (Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Corporations). Chapter 3 contains sections 1441 through 1464.

Chapter 4. Chapter 4 means Chapter 4 of the Internal Revenue Code (Taxes to Enforce Reporting on Certain Foreign Accounts). Chapter 4 contains sections 1471 through 1474.

Commercial activities. For purposes of chapter 4, commercial activities are financial activities of a type engaged in by an insurance company, custodial institution, or depository institution (including the act of accepting deposits). An exempt beneficial owner will not be considered exempt for chapter 4 purposes with respect to payments derived from an obligation held in connection with a commercial financial activity. See Regulations section 1.1471-6(h), including limitations on the scope of a commercial financial activity. For purposes of chapter 3, commercial activities are described in Temporary Regulations section 1.892-4T.

Controlled commercial entity. A controlled commercial entity is an entity engaged in commercial activities described in Temporary Regulations section 1.892-4T (whether within or outside the United States) if the foreign government holds:

- Any interest in the entity that is 50% or more of the total of all interests in the entity, or
- A sufficient interest or any other interest in the entity which provides the foreign government with effective practical control of the entity.

An entity includes a corporation, a partnership, a trust (including a pension trust) and an estate. A partnership's commercial activities are attributable to its general and limited partners for purposes of determining whether the partner is a controlled commercial entity for purposes of section 892. The

parte de los ingresos del fideicomiso se consideren propiedad del otorgante o de otra persona señalada en las secciones 671 a 679) son aquellas personas consideradas como propietarias del fideicomiso. El beneficiario de los ingresos que se pagan a un fideicomiso complejo extranjero (es decir, aquel fideicomiso extranjero que no tiene la condición de fideicomiso extranjero simple ni de fideicomiso extranjero con responsabilidad fiscal) es el propio fideicomiso.

El beneficiario de los ingresos que se pagan a un patrimonio extranjero es el propio patrimonio.

Estas normas para el beneficiario se aplican principalmente a efectos de la retención según las secciones 1441 y 1442. Las normas también, por lo general, se aplican a efectos de la sección 1446, con algunas excepciones. Consulte la sección 1.1446-1 de los Reglamentos para los casos en que los requisitos de documentación de las secciones 1441 y 1442 difieren de los de la sección 1446.

Capítulo 3. El capítulo 3 se refiere al capítulo 3 del Código de Impuestos Internos (Retención del impuesto a extranjeros no residentes y sociedades extranjeras). El capítulo 3 comprende las secciones 1441 a la 1464.

Capítulo 4. El capítulo 4 se refiere al capítulo 4 del Código de Impuestos Internos (Impuestos para exigir la declaración de determinadas cuentas extranjeras). El capítulo 4 comprende las secciones 1471 a la 1474.

Actividades comerciales. A efectos del capítulo 4, las actividades comerciales son las actividades financieras del tipo de las que realizan una empresa de seguros, una institución de custodia o una institución depositaria (que incluye la acción de aceptar depósitos). Un beneficiario exento no se considerará exento a efectos del capítulo 4 en lo que respecta a los pagos derivados de una obligación mantenida en relación con una actividad financiera comercial. Consulte la sección 1.1471-6(h) de los Reglamentos, incluidas las limitaciones en el alcance de una actividad comercial financiera. A efectos del capítulo 3, las actividades comerciales se describen en la sección 1.892-4T de los Reglamentos temporales.

Entidad comercial controlada. Una entidad comercial controlada es una entidad que realiza las actividades comerciales descritas en la sección 1.892-4T de los Reglamentos temporales (sea dentro o fuera de los Estados Unidos) si el gobierno extranjero tiene:

- Una participación en la entidad que representa el 50 % o más del total de participaciones en la entidad, o
- Una participación suficiente o cualquier otra participación en la entidad que otorgue al gobierno extranjero un control práctico efectivo de la entidad.

Una entidad puede ser una sociedad anónima, una sociedad colectiva, un fideicomiso (incluido un fideicomiso de pensiones) y un patrimonio. Las actividades comerciales de una sociedad colectiva son atribuibles a sus socios generales y limitados cuando se trata de determinar si el socio es una entidad comercial controlada a efectos de la sección 892. Las

partnership's activities will result in the partnership having to withhold tax under section 1446 on commercial income that is the effectively connected taxable income allocable to a foreign government partner.

Note. A foreign central bank of issue will be treated as a controlled commercial entity only if it engages in commercial activities within the United States.

Chapter 4 status. The term chapter 4 status means a person's status as a U.S. person, specified U.S. person, foreign individual, participating FFI, deemed-compliant FFI, restricted distributor, exempt beneficial owner, nonparticipating FFI, territory financial institution, excepted NFFE, or passive NFFE. See Regulations section 1.1471-1(b) for the definitions of these terms.

Deemed-compliant FFI. Under section 1471(b)(2), certain FFIs are deemed to comply with the regulations under chapter 4 without the need to enter into an FFI agreement with the IRS. However, certain deemed-compliant FFIs are required to register with the IRS and obtain a Global Intermediary Identification Number (GIIN). These FFIs are referred to as **registered deemed-compliant FFIs**. See Regulations section 1.1471-5(f).

Exempt beneficial owner. An exempt beneficial owner means a person that is described in Regulations section 1.1471-6 and includes a foreign government, a political subdivision of a foreign government, a wholly owned instrumentality or agency of a foreign government or governments, an international organization, a wholly owned agency or instrumentality of an international organization, a foreign central bank of issue, a government of a U.S. possession, certain retirement funds, and certain entities wholly owned by one or more exempt beneficial owners. In addition, an exempt beneficial owner includes any person treated as an exempt beneficial owner under an applicable Model 1 IGA or Model 2 IGA.

Financial institution. A financial institution generally means an entity that is a depository institution, custodial institution, investment entity, or an insurance company (or holding company of an insurance company) that issues cash value insurance or annuity contracts. See Regulations section 1.1471-5(e).

Foreign central bank of issue. A foreign central bank of issue is a bank that is by law or government sanction the principal authority, other than the government itself, to issue instruments intended to circulate as currency. Such a bank is generally the custodian of the banking

actividades de la sociedad colectiva darán lugar a que la sociedad retenga el impuesto en virtud de la sección 1446 sobre los ingresos comerciales que sean los ingresos imponibles efectivamente relacionados asignables a un gobierno extranjero socio.

Nota: Un banco central de emisión extranjero será considerado una entidad comercial controlada solo si se involucra en actividades comerciales dentro de los Estados Unidos.

Condición según el capítulo 4. El término condición según el capítulo 4 es la condición de una persona como persona de EE. UU., persona de EE. UU. especificada, persona extranjera, FFI participante, FFI considerada en conformidad, distribuidor restringido, beneficiario exento, FFI no participante, institución financiera del territorio, NFFE exceptuada o NFFE pasiva. Consulte la sección 1.1471-1(b) de los Reglamentos para conocer las definiciones de estos términos.

Institución financiera extranjera considerada en conformidad. Conforme a lo dispuesto en la sección 1471(b)(2), algunas FFI determinadas se consideran en conformidad con los reglamentos establecidos en el capítulo 4, sin necesidad de firmar un acuerdo financiero institucional con el IRS. Sin embargo, determinadas FFI consideradas en conformidad deben registrarse con el IRS y obtener un número de identificación de intermediario global (GIIN, por sus siglas en inglés). Estas FFI se conocen como **FFI registradas y consideradas en conformidad**. Consulte la sección 1.1471-5(f) de los Reglamentos.

Beneficiario exento. Un beneficiario exento es una persona que se describe en la sección 1.1471-6 de los Reglamentos e incluye a un gobierno extranjero, una subdivisión política de un gobierno extranjero, una agencia o dependencia de propiedad total de un gobierno o gobiernos extranjeros, una organización internacional, una agencia o dependencia de propiedad total de una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, el gobierno de una posesión de EE. UU., ciertos fondos de retiro y ciertas entidades de propiedad total de uno o más beneficiarios exentos. Además, un beneficiario exento incluye a cualquier persona considerada como un beneficiario exento según el IGA modelo 1 o el IGA modelo 2 aplicable.

Institución financiera. Por lo general, una institución financiera corresponde a una entidad que es una institución depositaria, institución de custodia, entidad de inversiones o empresa de seguros (o sociedad de control de una empresa de seguros) que emite seguros de valor en efectivo o contratos de anualidades. Consulte la sección 1.1471-5(e) de los Reglamentos.

Banco central de emisión extranjero. Un banco central de emisión extranjero es un banco que, por ley o sanción gubernamental, es la autoridad principal, además del gobierno en sí mismo, de emitir instrumentos previstos para la circulación como moneda. Este banco es, por lo general, el

reserves of the country under whose law it is organized. The Bank of International Settlements is treated as though it were a foreign central bank of issue.

A foreign central bank of issue must provide Form W-8EXP to establish eligibility for exemption from withholding for payments exempt from tax under either section 892 or section 895.

Foreign financial institution (FFI). A foreign financial institution (FFI) generally means a foreign entity that is a financial institution.

Foreign person. A foreign person includes a nonresident alien individual, foreign corporation, foreign partnership, foreign trust, foreign estate, foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession, and any other person that is not a U.S. person. It also includes a foreign branch or office of a U.S. financial institution or U.S. clearing organization if the foreign branch is a qualified intermediary. Generally, a payment to a U.S. branch of a foreign person is a payment to a foreign person.

Foreign government. For chapter 3 purposes, a foreign government includes only the integral parts or controlled entities of a foreign sovereign as defined in Temporary Regulations section 1.892-2T. Similar definitions apply for chapter 4 purposes under Regulations section 1.1471-6(b).

An integral part of a foreign sovereign, in general, is any person, body of persons, organization, agency, bureau, fund, instrumentality, or other body, however designated, that constitutes a governing authority of a foreign country. The net earnings of the governing authority must be credited to its own account or to other accounts of the foreign sovereign, with no portion benefiting any private person.

A controlled entity of a foreign sovereign is an entity that is separate in form from the foreign sovereign or otherwise constitutes a separate juridical entity only if:

- It is wholly owned and controlled by the foreign sovereign directly or indirectly through one or more controlled entities.
- It is organized under the laws of the foreign sovereign by which it is owned.
- Its net earnings are credited to its own account or to other accounts of the foreign sovereign, with no portion of its income benefiting any private person.
- Its assets vest in the foreign sovereign upon dissolution.

custodio de las reservas bancarias del país en virtud de cuya legislación esté organizado. El Banco de Pagos Internacionales se considera como si fuera un banco central de emisión extranjero.

Un banco central de emisión extranjero debe presentar el Formulario W-8EXP para establecer si reúne los requisitos para la exención de retenciones de los pagos exentos de impuestos en virtud de las secciones 892 o 895.

Institución financiera extranjera (FFI). Una institución financiera extranjera (FFI) suele referirse a una entidad extranjera que a su vez es una institución financiera.

Persona extranjera. Una persona extranjera es un individuo extranjero no residente, una sociedad anónima extranjera, una sociedad colectiva extranjera, un fideicomiso extranjero, un patrimonio extranjero, un gobierno extranjero, una organización internacional, un banco central de emisión extranjero, una organización extranjera exenta de impuestos, una fundación extranjera privada o el gobierno de una posesión de EE. UU. y cualquier otra persona que no sea una persona de EE. UU. También incluye a una sucursal u oficina extranjera de una institución financiera de EE. UU. o una organización de compensación si la sucursal extranjera es un intermediario calificado. Generalmente, el pago a una sucursal en EE. UU. de una persona extranjera es el pago a una persona extranjera.

Gobierno extranjero. A efectos del capítulo 3, un gobierno extranjero incluye solo a las partes integrales o a las entidades controladas de un gobierno soberano extranjero según se define en la sección 1.892-2T de los Reglamentos temporales. Igual definición se aplica a efectos del capítulo 4 según la sección 1.1471-6(b) de los Reglamentos.

Una parte integral de un gobierno soberano extranjero, en general, es cualquier persona, organización de personas, organización, organismo, departamento, fondo, dependencia u otro organismo, independientemente de su forma de designación, que constituye una autoridad gubernamental de un país extranjero. Las ganancias netas de la autoridad gubernamental deben acreditarse en la cuenta propia o en otras cuentas del gobierno soberano extranjero, sin que ninguna parte beneficie a ninguna persona privada.

Una entidad controlada de un gobierno soberano extranjero es una entidad formalmente distinta al gobierno soberano extranjero o que constituye de otra manera una entidad jurídica separada solo si:

- Es de propiedad total del gobierno soberano extranjero y es completamente controlada por él sea directa o indirectamente a través de una o más entidades controladas.
- Está organizada según la legislación del gobierno soberano extranjero que tiene su propiedad.
- Sus ganancias netas se acreditan en la cuenta propia o en otras cuentas del gobierno soberano extranjero, sin que ninguna parte de los ingresos beneficie a ninguna persona privada.
- En caso de disolución, sus activos se confieren al gobierno soberano extranjero.

A controlled entity of a foreign sovereign also includes a pension trust defined in Temporary Regulations section 1.892-2T(c) and may include a foreign central bank of issue to the extent that it is wholly owned by a foreign sovereign.

A foreign government must provide Form W-8EXP to establish eligibility for exemption from withholding for payments exempt from tax under section 892 or for purposes of establishing its status as an exempt beneficial owner.

Intergovernmental agreement (IGA). An IGA means a Model 1 IGA or a Model 2 IGA. For a list of jurisdictions treated as having in effect a Model 1 or Model 2 IGA, see "List of Jurisdictions" available at www.irs.gov/fatca.

A **Model 1 IGA** means an agreement between the United States or the Treasury Department and a foreign government or one or more agencies to implement FATCA through reporting by FFIs to such foreign government or agency thereof, followed by automatic exchange of the reported information with the IRS. An FFI in a Model 1 IGA jurisdiction that performs account reporting to the jurisdiction's government is referred to as a **reporting Model 1 FFI**.

A **Model 2 IGA** means an agreement or arrangement between the U.S. or the Treasury Department and a foreign government or one or more agencies to implement FATCA through reporting by FFIs directly to the IRS in accordance with the requirements of an FFI agreement, supplemented by the exchange of information between such foreign government or agency thereof and the IRS. An FFI in a Model 2 IGA jurisdiction that has entered into an FFI agreement is a participating FFI, but may be referred to as a **reporting Model 2 FFI**.

International organization. For purposes of chapter 3, an international organization is any public international organization entitled to enjoy privileges, exemptions, and immunities as an international organization under the International Organizations Immunities Act (22 U.S.C. 288-288(f)). In general, to qualify as an international organization, the United States must participate in the organization pursuant to a treaty or under the authority of an Act of Congress authorizing such participation.

Any organization that qualifies as an international organization under chapter 3 also qualifies as an international organization under chapter 4.

For purposes of chapter 4, an international organization also includes any intergovernmental or supranational organization that is comprised primarily of foreign governments, that is recognized as an intergovernmental or supranational organization under

Una entidad controlada de un gobierno soberano extranjero también incluye al fideicomiso de pensiones definido en la sección 1.892-2T(c) de Reglamentos temporales y puede incluir a un banco central de emisión extranjero siempre que sea de propiedad absoluta de un gobierno soberano extranjero.

Un gobierno soberano extranjero debe presentar el Formulario W-8EXP para establecer si reúne los requisitos para la exención de retenciones de los pagos exentos de impuestos en virtud de la sección 892 o a efectos de establecer su condición como un beneficiario exento.

Acuerdo intergubernamental (IGA). Un IGA corresponde a un IGA modelo 1 o a un IGA modelo 2. Para ver una lista de jurisdicciones que se consideran vigentes en un IGA modelo 1 o modelo 2, diríjase a la "Lista de jurisdicciones" que aparece en la página www.irs.gov/fatca.

Un **IGA modelo 1** corresponde a un acuerdo entre los Estados Unidos o el Departamento del Tesoro y un gobierno extranjero o uno o más organismos para ejecutar la Ley FATCA mediante la declaración de las FFI a dicho gobierno u organismo extranjero de este, seguida de un intercambio automático de la información declarada con el IRS. Una FFI que se encuentra en una jurisdicción en la que existe un IGA modelo 1 que declara sus cuentas al gobierno de dicha jurisdicción se denomina una **FFI declarante modelo 1**.

Un **IGA modelo 2** corresponde a un acuerdo o arreglo entre EE. UU. o el Departamento del Tesoro y un gobierno o uno o más organismos para ejecutar la Ley FATCA mediante la declaración directa de las FFI al IRS, conforme a los requisitos establecidos en el acuerdo financiero institucional, sumado al intercambio de información entre dicho gobierno u organismo extranjero de este y el IRS. Una FFI que se encuentra en una jurisdicción en la que existe un IGA modelo 2 que ha celebrado un acuerdo financiero institucional corresponde a una FFI participante, aunque también puede llamársele una **FFI declarante modelo 2**.

Organización internacional. A efectos del capítulo 3, una organización internacional es una organización internacional pública que goza de los privilegios, exenciones e inmunidades de una organización internacional según la Ley de Inmunidad de las Organizaciones Internacionales (22 U.S.C. 288-288(f)). En general, para calificar como una organización internacional, Estados Unidos debe participar en la organización de conformidad con un tratado o con una ley del Congreso que autorice tal participación.

Cualquier organización que califica como organización internacional en virtud del capítulo 3 también califica como tal en virtud del capítulo 4.

A efectos del capítulo 4, una organización internacional también incluye a cualquier organización intergubernamental o supranacional que se componga principalmente de gobiernos extranjeros, que sea reconocida como una organización intergubernamental o supranacional según una

a foreign law similar to 22 U.S.C. 288-288(f) or that has in effect a headquarters agreement with a foreign government, and whose income does not inure to the benefit of private persons.

Participating FFI. A participating FFI is an FFI (including a reporting Model 2 FFI) that has agreed to comply with the terms of an FFI agreement. The term participating FFI also includes a QI branch of a U.S. financial institution, unless such branch is a reporting Model 1 FFI.

Specified U.S. person. A specified U.S. person is any U.S. person other than a person identified in Regulations section 1.1473-1(c).

Substantial U.S. owner. A substantial U.S. owner (as described in Regulations section 1.1473-1(b)) means any specified U.S. person that:

- Owns, directly or indirectly, more than 10 percent (by vote or value) of the stock of any foreign corporation;
- Owns, directly or indirectly, more than 10 percent of the profits interests or capital interests in a foreign partnership;
- Is treated as an owner of any portion of a foreign trust under sections 671 through 679; or
- Holds, directly or indirectly, more than a 10 percent beneficial interest in a trust.

Territory financial institution. The term territory financial institution means a financial institution that is incorporated or organized under the laws of any U.S. territory. However, an investment entity that is not also a depository institution, custodial institution, or specified insurance company is not a territory financial institution.

Withholdable payment. The term withholdable payment means an amount subject to withholding for purposes of chapter 4 as described in "Amounts subject to withholding," earlier. Also see Regulations section 1.1473-1(a) for the definition of withholdable payment.

Withholding agent. Any person, U.S. or foreign, that has control, receipt, custody, disposal, or payment of U.S. source FDAP income subject to chapter 3 or 4 withholding is a withholding agent. The withholding agent may be an individual, corporation, partnership, trust, association, or any other entity, including (but not limited to) any foreign intermediary, foreign partnership, and U.S. branches of certain foreign banks and insurance companies.

ley extranjera similar a la 22 U.S.C. 288-288(f) o que tenga un acuerdo de sede vigente con un gobierno extranjero y cuyos ingresos no redunden en beneficio de personas privadas.

FFI participante. Una FFI participante corresponde a una FFI (entre ellas, toda FFI declarante modelo 2) que se ha comprometido a cumplir con las condiciones del acuerdo financiero institucional. El término FFI participante también comprende a la sede de intermediario calificado (QI) de una institución financiera estadounidense, a menos que dicha sede sea una FFI declarante modelo 1.

Persona de EE. UU. especificada. Una persona de EE. UU. especificada es cualquier persona de EE. UU. que no sea una persona identificada en la sección 1.1473-1(c) de los Reglamentos.

Propietario sustancial de EE. UU. Un propietario sustancial de EE. UU. (según se describe en la sección 1.1473-1(b) de los Reglamentos) es cualquier persona de EE. UU. especificada que:

- Es propietaria, directa o indirectamente, de más del 10 % (por voto o valor) de las acciones de cualquier sociedad anónima extranjera;
- Es propietaria, directa o indirectamente, de más del 10 % de la participación en las ganancias o en el capital de una sociedad extranjera;
- Es considerada propietaria de cualquier porción de un fideicomiso extranjero según las secciones 671 a 679; o
- Tiene, directa o indirectamente, más del 10 % de participación en un fideicomiso.

Institución financiera del territorio. El término institución financiera del territorio es una institución financiera constituida u organizada según la legislación de cualquier territorio de EE. UU. Sin embargo, una entidad de inversión que no sea también una institución depositaria, una institución de custodia, o una empresa de seguros especificada no es una institución financiera del territorio.

Pago retenible. El término pago retenible es un monto sujeto a retención a efectos del capítulo 4 según se describió antes en "Montos sujetos a retención". También consulte la sección 1.1473-1(a) de los Reglamentos para conocer la definición de pago retenible.

Agente de retención. Toda persona, estadounidense o extranjera, que tenga el control, la recepción, la custodia, la venta o el pago de los ingresos FDAP procedentes de EE. UU. sujetos a retención según el capítulo 3 o 4, es un agente de retención. El agente de retención puede ser una persona física, sociedad anónima, sociedad colectiva, fideicomiso, asociación o cualquier otra entidad, entre ellas cualquier intermediario extranjero, sociedad colectiva extranjera y sede estadounidense de determinados bancos extranjeros y empresas de seguros.

Specific Instructions

Part I — Identification of Beneficial Owner

Before completing Part I, complete the Worksheet for Foreign Governments, International Organizations, and Foreign Central Banks of Issue, later, to determine whether amounts received are or will be exempt from U.S. tax under section 892 or 895 and exempt from withholding under sections 1441 and 1442. Use the results of this worksheet to check the appropriate box on line 3 and in Part II. Do not give the worksheet to the withholding agent. Instead, keep it for your records.

Line 1. Enter the full name of the organization.

Line 2. Enter the country under the laws of which the foreign government or other foreign organization was created, incorporated, organized, or governed.

Line 3. Check the one box that applies. A foreign central bank of issue (wholly owned by a foreign sovereign) should check the "Foreign government" box. If you are a foreign private foundation, you should check the "foreign private foundation" box rather than the "foreign tax-exempt organization" box.

Line 4. Check the one box that applies to your chapter 4 status (if necessary). You are required to provide a chapter 4 status if you are the payee of a withholdable payment or hold an account with an FFI requesting this form. See Regulations section 1.1471-3(a) for the definition of a payee for purposes of chapter 4. By checking a box on this line, you are representing that you qualify for this classification and, if you are claiming a status as an exempt beneficial owner, that you are the beneficial owner of the payments to which this form relates for purposes of chapter 4.



For certain chapter 4 statuses, you are required to complete an additional line on this form certifying that you meet the conditions of the status indicated on line 4 (as defined under Regulations section 1.1471-5 or 1.1471-6 or an applicable IGA). Make sure you complete the required portion of this form before signing and providing it to the withholding agent.



If you do not certify as to your chapter 4 status, this Form W-8EXP will not be valid for purposes of chapter 4 if you receive a withholdable payment at any time in the future. For example, if you do not certify as to your chapter 4 status because the only payments you receive from the withholding agent are with respect to grandfathered obligations described in Regulations section 1.1471-2(b), then you will be required to resubmit Form W-8EXP and certify to your chapter 4 status if you

Instrucciones específicas

Parte I: Identificación de beneficiario

Antes de completar la Parte I, complete la Hoja de Trabajo para Gobiernos Extranjeros, Organizaciones Internacionales y Bancos Centrales de Emisión Extranjeros, para determinar si los montos recibidos están o estarán exentos de impuestos de EE. UU. según la sección 892 o 895 y de las retenciones según las secciones 1441 y 1442. Use los resultados de esta hoja de trabajo para seleccionar la casilla adecuada en la línea 3 y en la Parte II. No entregue la hoja de trabajo al agente de retención. En cambio, consérvela para su registro.

Línea 1. Ingrese el nombre completo de la organización.

Línea 2. Ingrese el país en virtud de cuyas leyes se creó, constituyó, organizó o reguló el gobierno extranjero u otra organización extranjera.

Línea 3. Marque la casilla que corresponda. Un banco central de emisión extranjero (de propiedad total de un gobierno soberano extranjero) debe marcar la casilla "Gobierno extranjero". Si es una fundación extranjera privada, debe marcar la casilla "fundación extranjera privada" en lugar de la casilla "organización extranjera exenta de impuestos"

Línea 4. Marque la casilla que se aplica a su condición según el capítulo 4 (si es necesario). Debe declarar una condición según el capítulo 4 si es el beneficiario de un pago retenible o si tiene una cuenta en una FFI que solicita este formulario. A efectos del capítulo 4, consulte la sección 1.1471-3(a) de los Reglamentos si desea ver la definición de un beneficiario. Al marcar una casilla en esta línea, declara que califica para esta clasificación y, si reclama una condición de beneficiario exento, que es el beneficiario de los pagos con los que se relaciona este formulario, a efectos del capítulo 4.



Para ciertas condiciones según el capítulo 4, debe completar una línea adicional en este formulario para certificar que cumple con los requisitos de la condición indicada en la línea 4 (según se define en la sección 1.1471-5 o 1.1471-6 de los Reglamentos o en un IGA aplicable). Asegúrese de completar la parte requerida de este formulario antes de firmarlo y entregárselo al agente de retención.



Si no certifica su condición según el capítulo 4, este Formulario W-8EXP no será válido a efectos del capítulo 4 si recibe un pago retenible en cualquier momento en el futuro. Por ejemplo, si no certifica su condición según el capítulo 4 porque los únicos pagos que recibe del agente de retención son los relacionados con las obligaciones eximidas descritas en la sección 1.1471-2(b) de los Reglamentos, deberá volver a enviar el Formulario W-8EXP y certificar su condición según el capítulo 4 si recibe un pago retenible en el futuro. Puede considerar certificar su

receive a withholdable payment in the future. You may consider certifying to your chapter 4 status even if not required in order to avoid resubmitting Form W-8EXP to the withholding agent. See "Expiration of Form W-8EXP," earlier.

Line 5. The permanent address of a foreign government, international organization, or foreign central bank of issue is where it maintains its principal office. For all other organizations, the permanent address is the address in the country where the organization claims to be a resident for tax purposes. Do not show the address of a financial institution, a post office box, or an address used solely for mailing purposes unless such address is the only permanent address you use and it appears as your registered address in your organizational documents.

Line 6. Enter the mailing address only if it is different from the address shown on line 5.

Line 7. A U.S. taxpayer identification number (TIN) means an employer identification number (EIN). A U.S. TIN is generally required if you are claiming an exemption or reduced rate of withholding based solely on your claim of tax-exempt status under section 501(c) or private foundation status. Use Form SS-4, Application for Employer Identification Number, to obtain an EIN.

Line 8a. If the organization has registered with the IRS as a participating FFI (including a reporting Model 2 FFI), registered deemed-compliant FFI, (including a reporting Model 1 FFI), direct reporting NFFE, check the box for "GIIN" and provide your GIIN. For payments made prior to January 1, 2015, a Form W-8EXP provided by a reporting Model 1 FFI need not contain a GIIN. For payments made prior to January 1, 2016, a sponsored direct reporting NFFE may provide the GIIN of its sponsoring entity.

Line 8b. If the organization has been issued a tax identification number in its country of residence, enter it here.

Line 9. This line may be used by the filer of Form W-8EXP or by the withholding agent to whom it is provided to include any referencing information that is necessary or useful to the withholding agent in carrying out its obligations. For example, a filer may use line 9 to include the name and number of the account for which the filer is providing the form.

condición según el capítulo 4, incluso, si no se requiere para evitar tener que volver a enviar el Formulario W-8EXP al agente de retención. Consulte la sección anterior "Vencimiento del Formulario W-8EXP".

Línea 5. La dirección permanente de un gobierno extranjero, una organización internacional o un banco central de emisión extranjero es donde mantiene su oficina principal. Para todas las otras organizaciones, la dirección permanente es la dirección en el país donde la organización declara ser residente a los efectos impositivos. No coloque la dirección de una institución financiera, un apartado postal ni una dirección que se usa exclusivamente para correspondencia, a menos que dicha dirección sea la única dirección permanente que usa y que aparezca como su dirección registrada en los documentos de la organización.

Línea 6. Ingrese la dirección postal solo si no es la misma dirección que puso en la línea 5.

Línea 7. Un número de identificación del contribuyente (TIN, por sus siglas en inglés) es el número de identificación del empleador (EIN, por sus siglas en inglés). Un TIN, por lo general, se exige si reclama una exención o una reducción de la tasa de retención sobre la base de una declaración sobre su condición de exento del impuesto conforme a la sección 501(c) o sobre su condición de fundación privada. Use el Formulario SS-4, Solicitud de Número de Identificación del Empleador, para obtener un EIN.

Línea 8a. Si la organización se registró ante el IRS como una FFI participante (incluida una FFI declarante modelo 2), una FFI registrada y considerada en conformidad (incluida una FFI declarante modelo 1) o una NFFE declarante directa, marque la casilla "GIIN" y proporcione su número de identificación de intermediario global (GIIN, por sus siglas en inglés). Para los pagos realizados antes del 1 de enero de 2015, el Formulario W-8EXP provisto por una FFI declarante modelo 1 debe contener un GIIN. Para los pagos realizados antes del 1 de enero de 2016, una NFFE declarante directa patrocinada puede proporcionar el GIIN de su entidad patrocinadora.

Línea 8b. Si la organización recibió un número de identificación fiscal en su país de residencia, ingréselo aquí.

Línea 9. Esta línea puede usarla la persona que presenta el Formulario W-8EXP o el agente de retención a quien se le entregue el formulario para que agregue información de referencia que pueda ser necesaria o útil en el cumplimiento de sus obligaciones. Por ejemplo, la persona que presenta el formulario puede usar la línea 9 para agregar el nombre y número de la cuenta para la cual presenta el formulario.

Part II — Qualification Statement for Chapter 3 Status



You are not required to complete a chapter 3 qualification statement if you are submitting this form to document your chapter 4 status and are not receiving a payment that is subject to withholding under chapter 3. However, in such a case, you may also provide Form W-8BEN-E to document your chapter 4 status.

Line 10. All foreign governments claiming the applicability of section 892 must check box 10a as well as box 10b or box 10c, whichever applies. Enter the name of the foreign sovereign's country on line 10b (if the entity is an integral part of a foreign government) or on line 10c (if the entity is a controlled entity). A central bank of issue (wholly owned by a foreign sovereign) should check box 10c.

Line 11. Check this box if you are an international organization. By checking this box, you are certifying to all the statements made in line 11.

Line 12. Check this box if you are a foreign central bank of issue for purposes of chapter 3 (see definitions) not wholly owned by a foreign sovereign. By checking this box, you are certifying to all the statements made in line 12.

Line 13. If you are a foreign tax-exempt organization, you must attach a statement setting forth any income that is includible under section 512 in computing your unrelated business taxable income.

Box 13a. Check this box if you have been issued a determination letter by the IRS. Enter the date of the IRS determination letter.

Box 13b. Check this box if you do not have an IRS determination letter, but are providing an opinion of U.S. counsel concluding that you are an organization described in section 501(c).

Box 13c. If you are a section 501(c)(3) organization, check this box if you are not a private foundation. You must attach to the withholding certificate an affidavit setting forth sufficient facts concerning your operations and support to enable the IRS to determine that you would be likely to qualify as an organization described in section 509(a)(1), (2), (3), or (4). See Rev. Proc. 92-94, 1992-2 C.B. 507, section 4, for information on affidavit preparation of foreign equivalents of domestic public charities.

Parte II: Declaración de calificación para la condición según el capítulo 3



No debe completar la declaración de calificación según el capítulo 3 si envía este formulario para documentar su condición según el capítulo 4 y no recibe un pago sujeto a la retención conforme al capítulo 3. Sin embargo, en tal caso, también puede presentar el Formulario W-8BEN-E para documentar su condición según el capítulo 4.

Línea 10. Todos los gobiernos extranjeros que soliciten que se aplique lo que está contemplado en la sección 892 deben marcar la casilla 10a y también la casilla 10b o la 10c, según corresponda. Ingrese el nombre del país del gobierno soberano extranjero en la línea 10b (si la entidad es parte integral de un gobierno extranjero) o en la línea 10c (si la entidad es una entidad controlada). Un banco central de emisión (de propiedad total de un gobierno soberano extranjero) debe marcar la casilla 10c.

Línea 11. Marque esta casilla si es una organización internacional. Al marcar esta casilla, certifica todas las declaraciones hechas en la línea 11.

Línea 12. Marque esta casilla si es un banco central de emisión extranjero a efectos del capítulo 3 (consulte las definiciones) que no es de propiedad total de un gobierno soberano extranjero. Al marcar esta casilla, certifica todas las declaraciones hechas en la línea 12.

Línea 13. Si es una organización extranjera exenta de impuestos, debe adjuntar una declaración que describa los ingresos que pueden incluirse en virtud de la sección 512 al computar los ingresos imponibles de negocios no relacionados.

Casilla 13a. Marque esta casilla si recibió una carta de determinación del IRS. Ingrese la fecha de la carta de determinación del IRS.

Casilla 13b. Marque esta casilla si no tiene una carta de determinación del IRS, pero presenta una opinión de un abogado de EE. UU. que concluye que es una organización descrita en la sección 501(c).

Casilla 13c. Si es una organización de la sección 501(c)(3), marque esta casilla si no es una fundación privada. Debe adjuntar al certificado de retención una declaración jurada que describa suficientes hechos relacionados con sus actividades de operaciones y soporte que permitan al IRS determinar que probablemente califique como una organización descrita en la sección 509(a)(1), (2), (3) o (4). Consulte la Rev. Proc. 92-94, 1992-2 C.B. 507, sección 4, para obtener información sobre la preparación de declaraciones juradas de los equivalentes extranjeros a las organizaciones benéficas públicas nacionales.

Box 13d. Check this box if you are a section 501(c)(3) organization and you are a private foundation described in section 509.

Line 14. Check this box if you are a government of a U.S. possession. By checking this box you are certifying to the statements made in line 14.

Part III — Qualification Statement for Chapter 4 Status



You are not required to complete a chapter 4 qualification statement if you are not the payee of a withholdable payment or are not an accountholder holding an account with an FFI requesting this form.

Line 15. Check this box to indicate that you are treated as a nonreporting FFI under an applicable IGA (and as defined in the IGA). You must identify the applicable IGA by entering the name of the jurisdiction that has the applicable IGA in effect with the United States. You must also provide the withholding agent with the class of entity described in Annex II of the IGA applicable to your status. If you are an FFI treated as a registered deemed-compliant FFI under an applicable Model 2 IGA, you must provide your GIIN in the space provided.

Line 16. Check this box if you are a territory financial institution. By checking this box, you are certifying to the statement in line 16.

Line 17. Check this box if you are a foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue as defined for purposes of chapter 4 (see Regulations section 1.1471-6). By checking this box, you are certifying to the statement made in line 17.

Line 18. Check this box if you are an exempt retirement plan of a foreign government as defined for purposes of chapter 4. By checking this box, you are certifying to all the statements made in line 18.

Line 19. Check this box if you are a 501(c) organization other than an insurance company described in section 501(c)(15). By checking this box, you are certifying to the statement made in line 19.

Line 20. Check box 20a if you are passive NFFE. If you do not have any substantial U.S. owners, check box 20b. If you have any substantial U.S. owners, you must provide a statement providing the information set forth on line 20c.

Line 21. Check box 21 if you are a sponsored direct reporting NFFE. Provide the name of your sponsoring entity in the space provided. By checking this box, you are certifying to the statements made in line 21.

Casilla 13d. Marque esta casilla si es una organización de la sección 501(c)(3) y una fundación privada descrita en la sección 509.

Línea 14. Marque esta casilla si es el gobierno de una posesión de EE. UU. Al marcar esta casilla certifica las declaraciones hechas en la línea 14.

Parte III: Declaración de calificación para la condición según el capítulo 4



No debe completar la declaración de calificación según el capítulo 4 si no es el beneficiario de un pago retenible o si no es titular de una cuenta mantenida en una FFI que solicite este formulario.

Línea 15. Marque esta casilla para indicar que se le considera una FFI no declarante en virtud de un IGA aplicable (y según se define en el IGA). Debe identificar el IGA aplicable ingresando el nombre de la jurisdicción que tiene vigente el IGA aplicable celebrado con los Estados Unidos. También debe informar al agente de retención la clase de entidad descrita en el Anexo II del IGA, aplicable a su condición. Si se la reconoce como una FFI registrada y considerada en conformidad en virtud de un IGA modelo 2 aplicable, debe ingresar su GIIN en el espacio provisto.

Línea 16. Marque esta casilla si es una institución financiera del territorio. Al marcar esta casilla, certifica la declaración en la línea 16.

Línea 17. Marque esta casilla si es un gobierno extranjero, el gobierno de una posesión de EE. UU. o un banco central de emisión extranjero según se define a los efectos del capítulo 4 (consulte la sección 1.1471-6 de los Reglamentos). Al marcar esta casilla, certifica la declaración realizada en la línea 17.

Línea 18. Marque esta casilla si es un plan de retiros exento de un gobierno extranjero, según se define a efectos del capítulo 4. Al marcar esta casilla, certifica todas las declaraciones hechas en la línea 18.

Línea 19. Marque esta casilla si es una organización de la sección 501(c) que no sea una empresa de seguros descrita en la sección 501(c)(15). Al marcar esta casilla, certifica la declaración realizada en la línea 19.

Línea 20. Marque la casilla 20a si es una NFFE pasiva. Si no tiene ningún propietario sustancial de EE. UU., marque la casilla 20b. Si tiene un propietario sustancial de EE. UU., debe presentar una declaración con la información descrita en la línea 20c.

Línea 21. Marque la casilla 21 si es una NFFE declarante directa patrocinada. Ingrese el nombre de su entidad patrocinadora en el espacio provisto. Al marcar esta casilla, certifica las declaraciones realizadas en la línea 21.

Part IV – Certification

Form W-8EXP must be signed and dated by an authorized official of the foreign government, international organization, foreign central bank of issue, foreign tax-exempt organization, foreign private foundation, or government of a U.S. possession, as appropriate. By signing Form W-8EXP, the authorized representative, officer, or agent also agrees to provide a new form within 30 days following a change in circumstances that makes any certification made on the form incorrect (unless no future payments will be made to the organization by the withholding agent). The authorized representative, officer, or agent must also check the box to certify that he or she has the capacity to sign for the organization.

Paperwork Reduction Act Notice. We ask for the information on this form to carry out the Internal Revenue laws of the United States. You are required to provide the information. We need it to ensure that you are complying with these laws and to allow us to figure and collect the right amount of tax.

You are not required to provide the information requested on a form that is subject to the Paperwork Reduction Act unless the form displays a valid OMB control number. Books or records relating to a form or its instructions must be retained as long as their contents may become material in the administration of any Internal Revenue law. Generally, tax returns and return information are confidential, as required by section 6103.

The time needed to complete and file this form will vary depending on individual circumstances. The estimated average time is: **Recordkeeping**, 6 hr., 42 min.; **Learning about the law or the form**, 5 hr., 18 min.; **Preparing and providing the form**, 8 hr., 2 min.

If you have comments concerning the accuracy of these time estimates or suggestions for making this form simpler, we would be happy to hear from you. You can send us comments from www.irs.gov/formspubs. Click on "More Information" and then on "Give us feedback". You can write to the Internal Revenue Service, Tax Forms and Publications, SE:W:CAR:MP:TFP, 1111 Constitution Ave. NW, IR-6526, Washington, DC 20224. Do not send Form W-8EXP to this office. Instead, give it to your withholding agent.

Parte IV: Certificación

El Formulario W-8EXP debe ser firmado y fechado por un funcionario autorizado del gobierno extranjero, la organización internacional, el banco central de emisión extranjero, la organización extranjera exenta de impuestos, la fundación extranjera privada o el gobierno de una posesión de EE. UU., según corresponda. Al firmar el Formulario W-8EXP, el representante, funcionario o agente autorizado también acepta presentar un nuevo formulario dentro de los 30 días siguientes a un cambio en las circunstancias que haga que alguna certificación que contenga el formulario sea incorrecta (a menos que el agente de retención no vaya a realizar ningún pago futuro). El representante, funcionario o agente autorizado también debe marcar la casilla para certificar que es capaz de firmar para la organización.

Aviso sobre la Ley de Reducción de Trámites. Solicitamos la información requerida en este formulario para cumplir con las leyes que rigen la recaudación de los impuestos internos de los Estados Unidos. Usted está obligado a darnos esta información. La necesitamos para verificar su cumplimiento con dichas leyes y para poder calcular y cobrar la cantidad correcta de impuestos.

No está obligado a dar la información solicitada en un formulario que esté sujeto a la Ley de Reducción de Trámites), a menos que el mismo muestre un número de control válido de la Office of Management and Budget (Oficina de Administración y Presupuesto, u OMB, por sus siglas en inglés). Los libros o registros relativos a este formulario o sus instrucciones tienen que ser conservados siempre que su contenido pueda utilizarse o en la aplicación de una ley federal de impuestos internos. Por regla general, las declaraciones de impuestos y toda información pertinente son confidenciales, como lo requiere la sección 6103 del Código de Impuestos Internos.

El tiempo que se necesita para completar y presentar este formulario varía según las circunstancias individuales. El promedio estimado de tiempo es: **mantener los registros**, 6 h, 42 min.; **aprender acerca de la ley o del formulario**, 5 h, 18 min.; **preparar y presentar el formulario**, 8 h, 2 min.

Si tiene algún comentario sobre la exactitud de esta estimación de tiempo o si tiene alguna sugerencia para simplificar este formulario, no dude en enviarlas. Puede enviarnos sus comentarios desde la página www.irs.gov/Spanish/Formularios-y-Publicaciones/. Haga clic sobre el enlace titulado "More Information" (Más información) y luego pulse sobre el enlace "Give us feedback" (Denos sus comentarios), en inglés. Puede escribir al Servicio de Impuestos Internos, formularios y publicaciones tributarias, SE:W:CAR:MP:TFP, 1111 Constitution Ave. NW, IR-6526, Washington, DC 20224. No envíe el Formulario W-8EXP a esta oficina. En su lugar, entrégueselo al agente de retención.



WORKSHEET FOR FOREIGN GOVERNMENTS, INTERNATIONAL ORGANIZATIONS, AND FOREIGN CENTRAL BANKS OF ISSUE
< HOJA DE TRABAJO PARA GOBIERNOS EXTRANJEROS, ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y BANCOS CENTRALES DE EMISIÓN EXTRANJEROS >

(Do not give to the withholding agent.)
<(No dárselo al agente de retención.)>

Complete this worksheet to determine whether amounts received are or will be exempt from United States tax under section 892 or section 895 and exempt from withholding under sections 1441 and 1442.

<Complete esta hoja de trabajo para determinar si los montos recibidos están o estarán exentos de impuestos de Estados Unidos conforme a las secciones 892 o 895 y de las retenciones conforme a las secciones 1441 y 1442.>

• Foreign governments and foreign central banks of issue, start with question 1.
 <Gobiernos extranjeros y bancos centrales de emisión extranjeros, comiencen con la pregunta 1.>

• International organizations, go directly to question 6.
 <Organizaciones extranjeras, vaya directamente a la pregunta 6.>

FOREIGN GOVERNMENT <GOBIERNO EXTRANJERO>		Yes <Sí>	No <No>
1 a	Is the foreign government an integral part of a foreign sovereign (see Definitions)? <¿El gobierno extranjero es parte integral del gobierno soberano extranjero (consulte Definiciones)?> (If "Yes," go to question 4. If "No," answer question 1b.) <(Si la respuesta es "Sí", vaya a la pregunta 4. Si la respuesta es "No", responda la pregunta 1b.)>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b	Is the foreign government a controlled entity of a foreign sovereign (see Definitions)? <¿El gobierno extranjero es una entidad controlada de un gobierno soberano extranjero (consulte Definiciones)?> (If "Yes," answer question 2a. If "No," go to question 7a.) <(Si la respuesta es "Sí", responda la pregunta 2a. Si la respuesta es "No", vaya a la pregunta 7a.)>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 a	Is the controlled entity a foreign central bank of issue (see Definitions) ? <¿La entidad controlada es un banco central de emisión extranjero (consulte Definiciones)?> (If "Yes," answer question 2b. If "No," go to question 3.) <(Si la respuesta es "Sí", responda la pregunta 2b. Si la respuesta es "No", vaya a la pregunta 3.)>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b	Is the foreign central bank of issue engaged in commercial activities within the United States? <¿El banco central de emisión extranjero realiza actividades comerciales dentro de los Estados Unidos?> (If "Yes," answer question 7a. If "No," go to question 4.) <(Si la respuesta es "Sí", responda la pregunta 7a. Si la respuesta es "No", vaya a la pregunta 4.)>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Is the controlled entity engaged in commercial activities anywhere in the world? <¿La entidad controlada realiza actividades comerciales en cualquier otro lugar del mundo?> (If "Yes," income is not exempt from tax under section 892 and may be subject to withholding. Do not complete Form W-8EXP for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI. If "No," answer question 4.) <Si la respuesta es "Sí", los ingresos no están exentos de impuestos conforme a la sección 892 y podrían estar sujetos a retención. No complete el Formulario W-8EXP para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI. Si la respuesta es "No", responda la pregunta 4.)>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Does the foreign government or foreign central bank of issue (wholly owned by the foreign sovereign) receive income directly or indirectly from any controlled commercial entities or income derived from the disposition of any interest in a controlled commercial entity (see Definitions)? <¿El gobierno extranjero o banco central de emisión extranjero (de propiedad total del gobierno soberano extranjero) recibe ingresos directa o indirectamente de una entidad comercial controlada o derivados de la enajenación de cualquier participación en una entidad comercial controlada (consulte Definiciones)?> (If "Yes," income is not exempt from tax under section 892 and may be subject to withholding. Do not complete Form W-8EXP for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI. If "No," answer question 5.) <(Si la respuesta es "Sí", los ingresos no están exentos de impuestos conforme a la sección 892 y podrían estar sujetos a retención. No complete el Formulario W-8EXP para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI. Si la respuesta es "No", responda la pregunta 5.)>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5	<p>Is any of the income received by the foreign government or foreign central bank of issue (wholly owned by the foreign sovereign) from sources other than investments in the United States in stocks, bonds, other domestic securities (as defined in Temporary Regulations section 1.892-3T(a)(3)), financial instruments held in the execution of governmental financial or monetary policy (as defined in Temporary Regulations section 1.892-3T(a)(4) and (a)(5)), or interest on deposits in banks in the United States?</p> <p><¿Algunos de los ingresos recibidos por el gobierno extranjero o el banco central de emisión extranjero (de propiedad total del gobierno soberano extranjero) son originados en fuentes distintas a la inversión en los Estados Unidos en acciones, bonos, otros valores nacionales (según se define en la sección 1.892-3T(a)(3) de Reglamentos temporales) o instrumentos financieros que se mantienen en virtud de la ejecución de políticas monetarias o financieras gubernamentales (según se define en las secciones 1.892-3T(a)(4) y (a)(5) de los Reglamentos temporales), o a los intereses de depósitos en bancos de los Estados Unidos? ></p> <p>(If "Yes," income is not exempt from tax under section 892 and may be subject to withholding. Do not complete Form W-8EXP for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI. If "No," check the appropriate box on line 10 of Form W-8EXP.)</p> <p><(Si la respuesta es "Sí", los ingresos no están exentos de impuestos conforme a la sección 892 y podrían estar sujetos a retención. No complete el Formulario W-8EXP para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI. Si la respuesta es "No", marque la casilla correspondiente en la línea 10 del Formulario W-8EXP).></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
INTERNATIONAL ORGANIZATION <ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL>		Sí <Sí>	No <No>
6	<p>Is the international organization an organization in which the United States participates pursuant to any treaty or under an Act of Congress authorizing such participation and to which the President of the United States has issued an Executive Order entitling the organization to enjoy the privileges, exemptions, and immunities provided under the International Organization Immunities Act (22 U.S.C. 288, 288e, 288f)?</p> <p><¿La organización internacional es una organización en la que participa Estados Unidos de conformidad con algún tratado o una ley del Congreso que autorice tal participación y para la cual el Presidente de los Estados Unidos emitió una Orden Ejecutiva que concede el derecho a la organización de gozar de los privilegios, las exenciones y las inmunidades provistas en virtud de la Ley de Inmunidad de las Organizaciones Internacionales (22 U.S.C. 288, 288e, 288f)?></p> <p>(If "Yes," check the box on line 11 of Form W-8EXP. If "No," income may be subject to withholding. Do not complete this form for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI.)</p> <p><(Si la respuesta es "Sí", marque la casilla en la línea 11 del Formulario W-8EXP. Si la respuesta es "No", los ingresos pueden estar sujetos a retención. No complete este formulario para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI).></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FOREIGN CENTRAL BANK OF ISSUE <BANCO CENTRAL DE EMISIÓN EXTRANJERO>		Sí <Sí>	No <No>
7a	<p>Is the entity, whether wholly or partially owned by the foreign sovereign, a foreign central bank of issue?</p> <p><¿La entidad, sea de propiedad total o parcial del gobierno soberano extranjero, es un banco central de emisión extranjero?></p> <p>(If "Yes," answer question 7b. If "No," income is not exempt from tax under section 895 and may be subject to withholding. Do not complete Form W-8EXP for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI.)</p> <p><(Si la respuesta es "Sí", responda la pregunta 7b. Si la respuesta es "No", los ingresos no están exentos de impuestos conforme a la sección 895 y pueden estar sujetos a retención. No complete el Formulario W-8EXP para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI).></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b	<p>Is the income received by the foreign central bank of issue from sources other than obligations of the United States (or any agency or instrumentality thereof) or from interest on deposits with persons carrying on the banking business?</p> <p><¿Los ingresos recibidos por el banco central de emisión extranjero se originaron en fuentes distintas a las obligaciones de los Estados Unidos (o cualquiera de sus organismos o dependencias) o a los intereses de depósitos con personas que llevan cabo el negocio bancario?></p> <p>(If "Yes," income is not exempt from tax under section 895 and may be subject to withholding. Do not complete Form W-8EXP for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI. If "No," answer question 7c.)</p> <p><(Si la respuesta es "Sí", los ingresos no están exentos de impuestos conforme a la sección 895 y podrían estar sujetos a retención. No complete el Formulario W-8EXP para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI. Si la respuesta es "No", responda la pregunta 7c).></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

c	<p>Are the obligations of the United States (or any agency or instrumentality thereof) or bank deposits owned by the foreign central bank of issue held for, or used in connection with, the conduct of commercial banking functions or other commercial activities by the foreign central bank of issue?</p> <p><¿Las obligaciones de los Estados Unidos (o de cualquiera de sus organismos o dependencias) o los depósitos bancarios que son propiedad del banco central de emisión extranjero se mantienen o se usan en relación con las funciones bancarias comerciales u otras actividades comerciales del banco central de emisión extranjero?></p> <p>(If "Yes," income is not exempt from tax under section 895 and may be subject to withholding. Do not complete Form W-8EXP for such income. Instead, complete Form W-8BEN-E or W-8ECI. If "No," check the box on line 12 of Form W-8EXP.)</p> <p><(Si la respuesta es "Sí", los ingresos no están exentos de impuestos conforme a la sección 895 y podrían estar sujetos a retención. No complete el Formulario W-8EXP para tales ingresos. En cambio, complete el Formulario W-8BEN-E o W-8ECI. Si la respuesta es "No", marque la casilla en la línea 12 del Formulario W-8EXP).></p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	---	--------------------------	--------------------------